

Как да се държиш в случай на хайка?

български / BULGARISCH

Проституцията е легална. Не се чувствай несигурна- и не се оставяйте да те сплашват!

Служителите често задават много въпроси, а ако им отговаряш можеш да си създадеш големи неприятности. Най-напред трябва да попиташ, кой провежда хайката (полицията, митническите служби, данъчните служители или прокуратурата) и за какво става въпрос (наказателно или данъчно дело или контролна акция за работа на черно).

Ако не говориш достатъчно добре немски, настоявай да дойде преводач или преводачка.

Ако даваш показания, всичко да бъде протоколирано писмено във формата на въпрос и отговор, прочети внимателно протокола, искай да бъдат направени промени, ако нещо не е правилно и откажи да се подпишеш, ако поправките не са направени. Помоли за копие от протокола за себе си или сама си направи накратко записки от показанията.

Данъчна проверка

Данъчните служби разследват извършени данъчни престъпления или данъчни нарушения.

Трябва

- ако притежаваш данъчен номер, да назовеш името си и данъчния си номер и да покажеш личната си карта или задграничния си паспорт
- ако вземаш участие в Дюселдорфската процедура (паушален данък от 30 €), да назовеш само прякора си. Нищо друго!

Не трябва

- да отговаряш директно на място на въпросите по време на данъчната проверка, а можеш да изискаш да ти бъдат изпратени писмено данъчно-правните въпроси.
- да даваш показания, ако по време на данъчната проверка ти се задават въпроси, с които би могла да утежниш собственото си положение поради данъчно нарушение (ако служителят настоява да му отговориш веднага, обърни се към юридически съветник и обърни внимание на служителя, че няма право насила да те накара да отговориш, ако има вероятност да утежниш собственото си положение).

Митническа служба Берлин

Митницата контролира нелегалното наемане на работа и работенето на черно.

Трябва

- да посочиш личните си данни: име, презиме, фамилно име по рождение, дата и място на раждане, семейно положение, настояща упражнявана професия, местоживеене и гражданство.
- да покажеш чуждестранния си паспорт, както и документ за право на пребиваване.
- да покажеш документи (напр. записна книжка, джобен календар), от който може да се предположи, че имаш

трудова-отношение и да стане ясно неговия обем, вид и продължителност. Нищо друго!

Не трябва

- да даваш показания, ако ще утежниш собственото си положение. Твое право е да откажеш изцяло да даваш показания или да излъжеш. При всеки въпрос помисли добре, дали има вероятност да утежниш сама собственото си положение с показанията си: ако да, откажи да даваш информация (ако служителите опровергават това твое право, привлечи адвокат или адвокатка за съветник при свидетелските показания), а ако не, тогава дай необходимата информация.

Полиция / криминални служби

Полицията разследва наказателни деяния или нарушения на реда.

Трябва

- да посочиш личните си данни: име, презиме, фамилно име по рождение, дата и място на раждане, семейно положение, настояща упражнявана професия, местоживеене и гражданство.
- да покажеш чуждестранния си паспорт, както и документ за право на пребиваване. Нищо друго!

Не трябва

- да даваш показания, ако това е полицията.
- да даваш показания, ако това е прокуратурата и наказателното дело се води против тебе. Най-вече в случай на донесение за извършено престъпление, имаш право да не отговаряш за да не утежниш собственото си положение! (Ако противоречат на това твое право, привлечи адвокат или адвокатка за съветник при свидетелските показания.)
- да дадеш показания, ако това е прокуратурата, наказателното дело е против друга жена, но въпреки това съществува опасност да утежниш собственото си положение.

Полицейска акция за установяване на самоличността

За разлика от проверките при една полицейска акция става въпрос за масов контрол, който се провежда чрез подготвено по план, изненадващо затваряне на определени места и който има за цел проверката на самоличността на по-голям кръг от хора.

Според общото законово положение относно полицията и обществения ред в Берлин / Общ Закон за сигурността и реда в Берлин (ASOG) § 21, номер 1 полицията има право да констатира самоличността на лице, ако това лице се намира на място, където лица се занимават с проституция.

В такъв случай всички намиращи се на мястото лица трябва да представят личните си карти, задграничния си паспорт, чуждестранния паспорт и визата си.

Който не може да представи документи за самоличност, ще бъде отведен в полицейския участък за установяване на самоличността.

Hydra e.V.

Център за срещи и консултации на проститутки

Köpenicker Straße 187/188
10997 Berlin (Kreuzberg)

Fon: 030 - 611 00 23

Fax: 030 - 611 00 21

E-Mail: kontakt@hydra-ev.org

www.hydra-berlin.de

